



**COVID-19  
VACCINE**  
Public Health  
Advice

# Vaccins contre la COVID-19

**Informations relatives à votre vaccin**  
**Pfizer, VidPrevtyn Beta**  
**ou Novavax**

Version 8  
12 septembre 2023



**Rialtas na hÉireann**  
**Government of Ireland**

## À propos de cette brochure

Cette brochure fournit des informations générales concernant votre vaccin contre la COVID-19. Sur le site [www.hse.ie](http://www.hse.ie), vous trouverez des brochures d'informations spécifiques concernant le vaccin Pfizer pour les enfants de 5 à 11 ans et les adolescents de 12 à 15 ans.

Celles-ci sont consultables en ligne avant votre rendez-vous de vaccination et cette brochure vous sera remise lors de votre vaccination.

Elle contient les informations suivantes :

- Vaccins, rappels et doses supplémentaires
- Vaccins adaptés
- Approbation, innocuité et surveillance des vaccins
- Grossesse et allaitement
- Vaccins recommandés en fonction de l'âge
- À quoi s'attendre après le vaccin contre la COVID-19
- Effets secondaires des trois vaccins et cas particuliers de contre-indications à un vaccin :

### **Vaccin Pfizer (également appelé Comirnaty)**

- » Effets secondaires possibles du vaccin Pfizer
- » Cas particuliers pour lesquels le vaccin Pfizer n'est pas conseillé

### **Vaccin VidPrevtyn Beta**

- » Effets secondaires possibles du vaccin VidPrevtyn Beta
- » Cas particuliers pour lesquels le vaccin VidPrevtyn Beta n'est pas conseillé

### **Vaccin Novavax (également appelé Nuvaxovid)**

- » Effets secondaires possibles du vaccin Novavax
- » Cas particuliers pour lesquels le vaccin Novavax n'est pas conseillé
- Période nécessaire pour que le vaccin fasse effet
- Signaler des effets secondaires
- Où obtenir plus d'informations
- Vos informations personnelles

Votre vaccinateur est en mesure de répondre aux questions que vous pouvez vous poser après lecture de cette brochure.

Veillez conserver cette brochure car vous pourriez avoir besoin de la consulter à nouveau.

Si vous souhaitez consulter cette brochure sous un autre format tel que le format anglais facile à lire et à comprendre, en braille anglais, en langue des signes irlandaise ou si vous souhaitez lire une autre version traduite, rendez-vous sur [www.hse.ie/covid19vaccinematerials](http://www.hse.ie/covid19vaccinematerials)

## À propos du vaccin contre la COVID-19

Les vaccins contre la COVID-19 sont le meilleur moyen de vous protéger de la maladie. Depuis l'introduction des vaccins, le nombre de personnes atteintes de formes graves et le nombre de décès dus au virus ont diminué en Irlande.

Se faire vacciner contre la COVID-19 permet de réduire les risques de contracter le virus et protège contre les complications graves de la maladie. En Irlande, le HSE vaccine la population pour la protéger et continuer à faire baisser le nombre de personnes atteintes de formes graves et le nombre de décès.

Cette brochure contient des informations relatives aux trois principaux vaccins faisant partie du programme de vaccination contre la COVID-19 en Irlande pour les individus âgés de 16 ans et plus :

**Pfizer**, **VidPrevtyn Beta** et **Novavax**.

En Irlande, les vaccins AstraZeneca (également appelé Vaxzevria), Janssen (également appelé Jcovden®) et Moderna (également appelé Spikevax) ne sont plus utilisés mais vous trouverez des informations à leur sujet sur [www.hse.ie](http://www.hse.ie)

## Vaccins, rappels et doses supplémentaires

Lorsqu'on parle des vaccins dans cette brochure, il peut s'agir :

- du schéma vaccinal initial (première ou deuxième dose) ;
- d'une dose supplémentaire (proposée aux personnes dont le système immunitaire est affaibli) ;  
et/ou
- d'une dose de rappel.

### Schéma vaccinal initial

Le schéma vaccinal initial est recommandé à toute personne âgée de 12 ans ou plus.

Le schéma vaccinal initial se compose :

- d'une première dose, suivie d'une seconde à quatre semaines d'intervalle pour les individus âgés de 30 ans ou plus, ainsi que pour les individus âgés de 12 à 29 ans dont le système immunitaire est affaibli ;
- d'une première dose, suivie d'une seconde à huit semaines d'intervalle pour les individus âgés de 12 à 29 ans. Il existe une brochure d'information spécifique pour les adolescents âgés de 12 à 15 ans.

## Dose supplémentaire

Une dose supplémentaire est proposée aux personnes dont le système immunitaire est affaibli.

## Doses de rappel

La protection précédemment offerte par la vaccination ou l'infection par la COVID-19 peut s'affaiblir avec le temps. Les doses de rappel renforcent votre protection contre la COVID-19.

Vous devriez peut-être envisager une dose de rappel pour protéger aussi les autres : par exemple, si vous aidez ou vivez avec une personne vulnérable à la COVID-19, comme une personne dont le système immunitaire est affaibli.

Au moins une dose de rappel est recommandée à tous les adultes. Après ce rappel, un rappel automnal est recommandé à certains individus.

Un rappel automnal vous sera proposé si :

- vous avez 50 ans ou plus ;
- vous avez 5 ans ou plus et que votre système immunitaire est affaibli ;
- vous avez entre 5 et 49 ans et que vous présentez des comorbidités associées à risque de forme grave de COVID-19 ;
- vous êtes un(e) professionnel(le) de santé.

Pour en savoir plus sur le calendrier vaccinal contre la COVID-19 qui s'applique à votre cas, rendez-vous sur [www.hse.ie](http://www.hse.ie) ou téléphonez à notre équipe HSELive au **1800 700 700**.

Les individus âgés de 18 à 49 ans à jour dans leur vaccination (schéma vaccinal initial et premier rappel) peuvent recevoir un rappel automnal après consultation d'un professionnel de santé.

Si vous devez vous faire vacciner contre la grippe, vous pouvez recevoir n'importe quel vaccin contre la COVID-19 en même temps.

## Vaccins adaptés

Les vaccins Comirnaty qui vous seront proposés sont des vaccins dits « adaptés ». Ils contiennent de l'ARN messager pour protéger contre les variants du virus, ils devraient mieux protéger contre ses nouvelles souches que le vaccin originel.

Les vaccins adaptés sont recommandés par le National Immunisation Advisory Committee et approuvés par l'Agence européenne des médicaments.

VidPrevtyn Beta se base sur le variant bêta de la COVID-19. Il ne peut être utilisé comme protection contre la COVID-19 qu'en tant que rappel chez les adultes qui ont déjà reçu un vaccin à ARN messager ou un vaccin à adénovirus (tel que Vaxzevria ou Jcovden).

### Important :

Il se peut que les recommandations de l'Agence européenne des médicaments (EMA) et du National Immunisation Advisory Committee (NIAC) divergent parfois. Dans ce cas, les préconisations du NIAC prévalent en Irlande.

## Approbaton, innocuité et surveillance des vaccins

Le HSE administre des vaccins seulement lorsqu'ils sont conformes aux normes de sécurité et d'efficacité requises et après autorisation de l'Agence européenne des médicaments (EMA).

Les vaccins contre la COVID-19 ont passé avec succès les mêmes essais cliniques et vérifications de sécurité que tous les autres vaccins autorisés. Cependant, ces vaccins sont encore relativement récents et les informations sur leurs effets secondaires à long terme sont limitées.

On dispose de moins d'informations sur l'innocuité du deuxième rappel et des suivants. Cependant, de nombreux pays ont administré à leur population plusieurs doses de vaccins contre la COVID-19. Les études montrent que l'innocuité n'a pas suscité d'inquiétudes inattendues jusqu'à présent chez les personnes qui ont reçu plusieurs doses de rappel.

L'innocuité des vaccins adaptés devrait être similaire aux vaccins précédents. L'EMA va continuer à surveiller l'innocuité de ces vaccins. Tous les vaccins adaptés à ARN messager contiennent du trométamol. Par conséquent, si vous avez déjà fait une réaction anaphylactique (réaction allergique grave) à ce produit, vous ne pouvez pas recevoir ces vaccins.

Le choix de vous faire vacciner vous appartient. Le HSE, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et le ministère de la Santé vous recommandent vivement de vous faire vacciner lorsque vous en avez l'occasion.

La Health Products Regulatory Authority (HPRA – Autorité de régulation des produits de santé) et l'Agence européenne des médicaments (EMA) surveillent l'innocuité et l'efficacité des vaccins contre la COVID-19. Pour en savoir plus sur la HPRA, allez page 19.

En Irlande, le National Immunisation Advisory Committee (NIAC) conseille la politique vaccinale du ministère de la Santé et le HSE la met en œuvre.

## Grossesse et allaitement

Vous devez vous faire vacciner contre la COVID-19 si :

- vous êtes enceinte ;
- vous essayez de tomber enceinte ou pourriez l'être ;
- vous allaitez.

La plupart des femmes enceintes qui contractent le virus, même si elles ne sont pas vaccinées contre la COVID-19, présentent des symptômes légers à modérés. Elles accouchent comme prévu et le risque de transmettre la COVID-19 au bébé est faible.

Cependant, si vous êtes enceinte, vous avez plus de risques de développer une forme grave et de nécessiter un traitement en soins intensifs. Le virus peut également engendrer des complications pour votre enfant.

Les enfants de moins d'un an risquent davantage d'être hospitalisés et de développer des formes graves. Le risque d'hospitalisation pour COVID-19 est moindre chez les nourrissons dont les mères ont été vaccinées lors de la grossesse.

Rien ne prouve que les vaccins contre la COVID-19 affectent la fertilité, chez les hommes comme chez les femmes. Inutile d'attendre pour tomber enceinte après un vaccin contre la COVID-19.

Vous pouvez en toute sécurité vous faire vacciner contre la COVID-19 en même temps que d'autres vaccins proposés pendant la grossesse.

Si vous êtes enceinte, il est probable qu'on vous proposera le vaccin **Pfizer**. Il s'agit d'un vaccin à ARN messenger : un vaccin qui dit à votre corps comment fabriquer les anticorps qui vous aident à lutter contre le virus de la COVID-19.

Cependant, si votre médecin vous a déconseillé les vaccins à ARN messager ou que vous ne souhaitez pas recevoir ce type de vaccin, le **Nuvaxovid** peut être envisagé après consultation d'un professionnel de santé (médecin, sage-femme ou vaccinateur) à propos de la balance bénéfice-risque pour vous.

Par ailleurs, en raison des données cliniques limitées, le NIAC ne recommande pas l'utilisation du **VidPrevtyn Beta** en cas de grossesse. Son administration lors de la grossesse ne doit être envisagée qu'au cas par cas, en consultation avec un spécialiste approprié lorsque la balance bénéfice-risque est défavorable.

On dispose de moins d'informations sur les vaccins **Novavax** et **VidPrevtyn Beta** chez les femmes enceintes. Pour en savoir plus, rendez-vous sur **www.hse.ie**

Les vaccins adaptés contre la COVID-19 peuvent être administrés comme dose de rappel lors de la grossesse.

Si vous n'avez pas eu de schéma vaccinal initial, les deux doses peuvent être administrées quel que soit le stade de la grossesse.

### **Si vous êtes enceinte et que vous n'avez encore jamais eu de rappel contre la COVID-19 :**

- Votre premier rappel est recommandé quatre mois après votre dernière dose de vaccin ou la confirmation d'une infection par la COVID-19.
- Vous pouvez obtenir une dose de rappel à n'importe quel stade de votre grossesse.

### **Si vous avez eu un premier rappel avant de tomber enceinte :**

- Si votre dernier vaccin ou votre infection par la COVID-19 remonte à plus de six mois, vous devriez faire un nouveau rappel.
- Celui-ci peut être administré à n'importe quel stade de la grossesse mais il est recommandé entre la 20<sup>e</sup> et la 34<sup>e</sup> semaine. Si votre dernier vaccin ou votre infection par la COVID-19 remonte à plus de douze mois, vous pouvez le faire plus tôt.

Si vous avez la moindre question, vous pouvez en discuter avec un professionnel de santé de confiance.

Lors de la grossesse, un seul rappel contre la COVID-19 est nécessaire. Cependant, si vous êtes enceinte et que votre système immunitaire est affaibli, vous pourriez faire un second rappel au moins six mois après votre dernier vaccin ou votre infection par la COVID-19, quel que soit le stade de la grossesse.

## Vaccins recommandés en fonction de l'âge

Tous les vaccins contre la COVID-19 vous offrent une bonne protection contre les formes graves de la maladie lorsque vous avez reçu :

- votre schéma vaccinal initial et
- toute dose supplémentaire et/ou de rappel recommandée en fonction de votre cas.

Le National Immunisation Advisory Committee (NIAC) recommande l'administration d'un vaccin à ARN messenger contre la COVID-19 (**Pfizer**) en dose de rappel, y compris les vaccins adaptés, même si vous avez reçu un autre vaccin auparavant.

### Conseils en fonction de la tranche d'âge :

Si vous avez :

- 5 ans ou plus, le vaccin **Pfizer** vous sera proposé.

Si vous ne pouvez pas recevoir un vaccin à ARN messenger, le vaccin **Novavax** ou parfois le **Vidprevtyn Beta** vous seront proposés. Le **Novavax** est autorisé pour les individus de 12 ans ou plus. Le **Vidprevtyn Beta** est autorisé pour les individus de 18 ans ou plus.

Des conseils spécifiques relatifs aux vaccins pour les enfants sont disponibles sur **www.hse.ie**

## À quoi s'attendre après le vaccin contre la COVID-19

Comme tous les médicaments, les vaccins peuvent provoquer des **effets secondaires**. La plupart sont bénins à modérés et de courte durée et ne surviennent pas chez tout le monde.

Les effets secondaires graves, tels qu'une réaction allergique sévère, sont extrêmement rares. Votre vaccinateur est formé pour soigner les très rares réactions allergiques graves.

Les effets secondaires peuvent varier en fonction des vaccins et vous devez lire cette brochure d'informations ainsi que la notice du fabricant correspondant au vaccin que vous allez recevoir. Cette dernière est disponible sur **www.hse.ie** et nous pouvons vous l'imprimer le jour de votre vaccination.

Dans la prochaine partie, nous citons les effets secondaires connus des trois vaccins contre la COVID-19 mentionnés dans cette brochure ainsi que leur fréquence. Nous précisons également les cas particuliers de contre-indications à l'administration de chaque vaccin. Pour en savoir plus, rendez-vous sur **www.hse.ie**



De nouvelles informations sont sans cesse publiées. Les informations disponibles sur **www.hse.ie** sont mises à jour plus fréquemment à mesure que de nouvelles études paraissent.

## Effets secondaires des trois vaccins et cas particuliers de contre-indications à un vaccin

Dans les pages suivantes, nous exposons les effets secondaires éventuels et les contre-indications aux vaccins. Les effets secondaires sont classés de très fréquents à extrêmement rares.

- Très fréquents (plus d'une personne sur 10)
- Fréquents (jusqu'à une personne sur 10)
- Peu fréquents (jusqu'à une personne sur 100)
- Rares (jusqu'à une personne sur 1 000)
- Très rares (jusqu'à une personne sur 10 000)
- Extrêmement rares : on ne sait pas encore combien de personnes qui reçoivent ce vaccin subiront ces effets secondaires, mais on pense qu'ils sont extrêmement rares.

Si les différents vaccins ont des effets secondaires communs, veuillez prêter attention aux effets secondaires du vaccin qui vous sera administré. Le nom et la nature du vaccin figurent sur l'attestation que vous remettra votre vaccinateur et dans les pages de cette brochure. Surveillez l'éventuelle apparition d'effets secondaires dans les heures et jours suivant la vaccination.

## Vaccin Pfizer (également appelé Comirnaty)

Les éventuels effets secondaires et leur fréquence sont cités ci-après, suivis des contre-indications à l'administration du vaccin. En cas de doutes, demandez toujours l'avis d'un professionnel de santé de confiance.

Effets secondaires potentiels :	
<b>Très fréquents</b> Plus d'une personne sur 10	<ul style="list-style-type: none"><li>● sensation de fatigue</li><li>● sensibilité ou gonflement au point d'injection du vaccin</li><li>● maux de tête</li><li>● douleurs musculaires</li><li>● douleurs articulaires</li><li>● diarrhée</li><li>● fièvre (température de 38 degrés Celsius ou plus) ou frissons</li></ul>
<b>Fréquents</b> Jusqu'à une personne sur 10	<ul style="list-style-type: none"><li>● nausées</li><li>● vomissements</li><li>● rougeur au point d'injection</li><li>● gonflement des ganglions lymphatiques. Cet effet est plus fréquent après une dose de rappel.</li></ul>
<b>Peu fréquents</b> Jusqu'à une personne sur 100	<ul style="list-style-type: none"><li>● vertiges</li><li>● démangeaisons au point d'injection</li><li>● démangeaisons généralisées</li><li>● éruption cutanée</li><li>● insomnies</li><li>● sueurs excessives</li><li>● sueurs nocturnes</li><li>● diminution de l'appétit</li><li>● manque d'énergie, état léthargique ou sensation de malaise</li><li>● douleur dans le bras où le vaccin a été injecté</li></ul>
<b>Rares</b> Jusqu'à une personne sur 1 000	<ul style="list-style-type: none"><li>● affaissement temporaire d'un côté du visage</li><li>● réactions allergiques telles que de l'urticaire ou un gonflement du visage</li></ul>
<b>Très rares</b> Jusqu'à une personne sur 10 000	<ul style="list-style-type: none"><li>● myocardite et péricardite. Il s'agit d'une inflammation du muscle cardiaque ou de la paroi du muscle cardiaque. Consultez les symptômes à la page suivante.</li></ul>

**Extrêmement rares**

Fréquence inconnue à ce jour

- réaction allergique grave
- érythème polymorphe : réaction cutanée qui provoque des taches ou des plaques rouges sur la peau pouvant ressembler à une cible ou à un « œil de bœuf » avec un centre rouge foncé entouré d’anneaux rouges plus pâles
- gonflement du visage si vous avez reçu des injections de fillers
- gonflement important sur le bras (ou la jambe) à l’endroit où le vaccin a été injecté
- sensation de picotement ou de fourmillement, ou perte de sensation dans une partie du corps
- règles abondantes

### Symptômes de la myocardite et de la péricardite

La myocardite et la péricardite sont des maladies cardiaques inflammatoires. Bien que le risque de développer ces maladies soit extrêmement bas, il est important que vous sachiez en reconnaître les signes. Les myocardites et les péricardites sont plus fréquentes chez les hommes de moins de 30 ans après la seconde dose du schéma vaccinal initial. Le risque de voir ces effets secondaires semble plus faible après la première dose de rappel.

Contactez immédiatement un médecin si vous développez l’un des symptômes suivants après avoir reçu ce vaccin :

- des essoufflements ;
- des palpitations (un rythme cardiaque fort qui peut être irrégulier) ;
- des douleurs à la poitrine.

---

### **Vous NE devez PAS recevoir le vaccin Pfizer (Comirnaty) contre la COVID-19 dans les cas suivants :**

- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave à l’un des composants du vaccin (notamment le polyéthylène glycol ou PEG). Lisez la notice du fabricant pour connaître la liste des composants.
- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave à une dose précédente du vaccin **Pfizer** ou au vaccin **Moderna** (Spikevax) contre la COVID-19.
- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave au trométamol (un des composants du produit de contraste utilisé dans les IRM).
- Un médecin vous a dit que vous ne deviez pas recevoir le vaccin **Moderna** (Spikevax) ou le vaccin **Pfizer** contre la COVID-19 pour des raisons médicales.

**Consultez votre médecin avant de vous faire vacciner contre la COVID-19 dans les cas suivants :**

- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave (anaphylaxie) par le passé, y compris à tout autre vaccin ou médicament.
- Vous avez eu une myocardite et une péricardite (inflammation du muscle cardiaque ou de la paroi interne du cœur) après une précédente dose de vaccin contre la COVID-19.

Les enfants qui ont déjà été atteints du syndrome inflammatoire multisystémique pédiatrique peuvent recevoir le vaccin contre la COVID-19 dès leur rétablissement et au moins 90 jours après le diagnostic, selon la période la plus longue.

Par mesure de précaution, si vous avez récemment reçu un vaccin (Imvanex ou Jynneos) contre la variole du singe (ou monkeypox), vous devez attendre quatre semaines avant de vous faire vacciner contre la COVID-19 en raison du risque inconnu de myocardite.

# Vaccin VidPrevtyl Beta

Les éventuels effets secondaires et leur fréquence sont cités ci-après, suivis des contre-indications à l'administration du vaccin. En cas de doutes, demandez toujours l'avis d'un professionnel de santé de confiance.

Effets secondaires potentiels :	
<b>Très fréquents</b> Plus d'une personne sur 10	<ul style="list-style-type: none"><li>● douleur au point d'injection</li><li>● maux de tête</li><li>● douleurs musculaires</li><li>● douleurs articulaires</li><li>● malaise général</li><li>● frissons</li></ul>
<b>Fréquents</b> Jusqu'à une personne sur 10	<ul style="list-style-type: none"><li>● rougeur ou gonflement au point d'injection</li><li>● fièvre (température de 38 degrés Celsius ou plus)</li><li>● sensation de fatigue</li><li>● nausées</li><li>● diarrhée</li></ul>
<b>Peu fréquents</b> Jusqu'à une personne sur 100	<ul style="list-style-type: none"><li>● démangeaisons au point d'injection</li><li>● contusions au point d'injection</li><li>● sensation de chaleur au point d'injection</li><li>● gonflement des ganglions lymphatiques</li></ul>

## **Vous NE devez PAS recevoir le vaccin Vidprevtyl Beta contre la COVID-19 dans les cas suivants :**

- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave (anaphylaxie) à l'un des composants du vaccin (notamment le polysorbate 20 ou l'octylphénol éthoxylate). Lisez la notice du fabricant pour connaître la liste des composants.
- vous avez déjà fait une réaction allergique grave à une dose de ce vaccin.

## **Consultez votre médecin avant de vous faire vacciner contre la COVID-19 dans les cas suivants :**

- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave (anaphylaxie) par le passé, y compris à tout autre vaccin ou médicament.

## Vaccin Novavax (également appelé Nuvaxovid)

Les éventuels effets secondaires et leur fréquence sont cités ci-après, suivis des contre-indications à l'administration du vaccin. En cas de doutes, demandez toujours l'avis d'un professionnel de santé de confiance.

Effets secondaires potentiels :	
<b>Très fréquents</b> Plus d'une personne sur 10	<ul style="list-style-type: none"><li>● sensation de fatigue</li><li>● malaise général</li><li>● maux de tête</li><li>● nausées ou vomissements</li><li>● douleurs musculaires</li><li>● douleurs articulaires</li><li>● sensibilité ou douleur au point d'injection</li></ul>
<b>Fréquents</b> Jusqu'à une personne sur 10	<ul style="list-style-type: none"><li>● fièvre (température de 38 degrés Celsius ou plus)</li><li>● frissons</li><li>● extrémités douloureuses</li><li>● rougeur ou gonflement au point d'injection</li></ul>
<b>Peu fréquents</b> Jusqu'à une personne sur 100	<ul style="list-style-type: none"><li>● gonflement des ganglions lymphatiques</li><li>● tension élevée pendant quelques jours après la vaccination</li><li>● éruption cutanée</li><li>● rougeur cutanée</li><li>● démangeaisons généralisées</li><li>● démangeaisons au point d'injection</li><li>● urticaire</li></ul>
<b>Extrêmement rares</b> Fréquence inconnue à ce jour	<ul style="list-style-type: none"><li>● anaphylaxie (réaction allergique grave)</li><li>● sensation de picotement ou de fourmillement, ou perte de sensation dans une partie du corps</li><li>● myocardite et péricardite. Il s'agit d'une inflammation du muscle cardiaque ou de la paroi du muscle cardiaque. Consultez les symptômes à la page suivante.</li></ul>

## Symptômes de la myocardite et de la péricardite

La myocardite et la péricardite sont des maladies cardiaques inflammatoires. Bien que le risque de développer ces maladies soit extrêmement bas, il est important que vous sachiez en reconnaître les signes. Ces symptômes peuvent survenir quelques jours après la vaccination et adviennent généralement dans les deux semaines. Contactez immédiatement un médecin si vous développez l'un des symptômes suivants après avoir reçu ce vaccin :

- des essoufflements ;
  - des palpitations (un rythme cardiaque fort qui peut être irrégulier) ;
  - des douleurs à la poitrine.
- 

## **Vous NE devez PAS recevoir le vaccin **Novavax** (Nuvaxovid) contre la COVID-19 dans le cas suivants :**

- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave à l'un des composants du vaccin (notamment le polysorbate 80). Lisez la notice du fabricant pour connaître la liste des composants. Veuillez noter que les vaccins Janssen et AstraZeneca (Vaxzevria) contiennent également du polysorbate 80.
  - Vous avez déjà fait une réaction allergique grave à une dose du vaccin.
- 

## **Consultez votre médecin avant de vous faire vacciner contre la COVID-19 dans les cas suivants :**

- Vous avez eu une myocardite ou une péricardite (inflammation du muscle cardiaque ou de la paroi interne du cœur) après une précédente dose de vaccin contre la COVID-19.
- Vous avez déjà fait une réaction allergique grave (anaphylaxie) par le passé, y compris à tout autre vaccin ou médicament.

Par mesure de précaution, si vous avez récemment reçu un vaccin (Imvanex ou Jynneos) contre la variole du singe (ou monkeypox), vous devez attendre quatre semaines avant de vous faire vacciner contre la COVID-19 en raison du risque inconnu de myocardite.

## Que faire si j'ai de la fièvre ou des courbatures et des douleurs ?

Si vous avez de la fièvre ou si vous avez des courbatures et des douleurs, vous pouvez les soulager avec du paracétamol ou de l'ibuprofène. Cependant, si votre fièvre dure plus de 48 heures ou que vous êtes inquiet(ète), consultez un médecin.

## Période nécessaire pour que le vaccin fasse effet

Il faut un peu de temps après la vaccination, jusqu'à deux semaines, pour que votre système immunitaire réagisse et vous protège contre la COVID-19.

Il existe des preuves solides et fiables que les vaccins contre la COVID-19 sont très efficaces pour prévenir les décès et les formes graves et qu'ils réduisent considérablement le risque de contracter le virus.

Suivez les consignes les plus récentes des autorités sanitaires pour vous protéger, vous et les autres, sur **[www.hse.ie](http://www.hse.ie)**

## Comment signaler des effets secondaires ?

Nous apprenons encore des vaccins contre la COVID-19. Si vous avez développé un effet secondaire après votre vaccination contre la COVID-19, signalez-le à la Health Products Regulatory Authority (HPRA – Autorité de régulation des produits de santé).

La HPRA est l'autorité de réglementation des médicaments, dispositifs médicaux et autres produits de santé en Irlande. Pour signaler un effet secondaire du vaccin contre la COVID-19, rendez-vous sur **[www.hpra.ie/report](http://www.hpra.ie/report)**. Vous pouvez également demander à votre médecin ou à un membre de votre famille de le signaler à votre place.



## Vos informations personnelles

Afin d'administrer le vaccin en toute sécurité et d'enregistrer toutes les informations nécessaires au suivi et à la gestion du vaccin, le HSE traitera vos informations personnelles. Toutes les informations traitées par le HSE le seront conformément aux lois générales et, en particulier, au Règlement général sur la protection des données (RGPD) en vigueur depuis 2018.

Le traitement de vos données est légal et équitable. Vos informations seront traitées dans le seul intérêt de la gestion des vaccinations. Le principe de minimisation est appliqué. Cela signifie que seules les données nécessaires pour vous identifier, réserver votre rendez-vous, consigner votre vaccination et suivre ses effets sont enregistrées.

Vous disposez des droits suivants concernant le traitement de vos données personnelles en tant que personne concernée selon le RGPD.

- Demander des informations sur vos données personnelles et y accéder (ce que l'on appelle une « demande d'accès de la personne concernée »). Ce droit vous permet de recevoir une copie des données personnelles que nous possédons à votre sujet et de vérifier que nous les traitons en toute légalité.
- Demander la rectification des données personnelles que nous possédons à votre sujet. Ce droit vous permet de rectifier toute information incomplète ou inexacte relative aux données personnelles que nous possédons à votre sujet.
- Demander la suppression de vos données personnelles. Ce droit vous permet de demander la suppression de vos données personnelles dans le cas où nous n'avons pas de raison valable de continuer à les traiter. Vous avez également le droit de nous demander de supprimer vos données personnelles lorsque vous avez exercé votre droit d'opposition.
- Vous opposer au traitement de vos données personnelles.

Des informations plus détaillées sont disponibles sur [www.hse.ie/eng/gdpr](http://www.hse.ie/eng/gdpr)

## Où obtenir plus d'informations

**www.hse.ie** dispose d'informations détaillées sur la COVID-19 provenant de nos experts concernant :

- Les vaccins disponibles et les publics cibles
- Comment se faire vacciner
- Se faire vacciner après avoir eu la maladie
- Les doses recommandées pour vous
- Choisir de faire vacciner ses enfants
- Les symptômes et les tests
- Les conseils pour se protéger et protéger les autres

Pour de plus amples informations à propos du vaccin qui vous est administré, vous pouvez lire la notice du fabricant. Elle vous sera distribuée lors de votre rendez-vous de vaccination. Vous pouvez également la trouver sur **www.hse.ie/covid19vaccinePIL**

Si vous avez des questions à propos du vaccin, vous pouvez vous adresser à un professionnel de santé, comme votre vaccinateur, votre médecin traitant, votre pharmacien ou un membre de l'équipe de soin.

Vous pouvez également appeler HSELive sur la ligne gratuite **1800 700 700**. Nos équipes sont à votre écoute du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et le weekend de 9 h à 17 h.





**COVID-19  
VACCINE**  
Public Health  
Advice

Publié par le HSE en septembre 2023  
Pour obtenir les informations les plus  
récentes, rendez-vous sur [www.hse.ie](http://www.hse.ie)



**Rialtas na hÉireann**  
Government of Ireland